

LETTERMAN

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS



1

herzlichen glückwunsch zum kauf dieses briefkastens. dieser briefkasten entspricht der din 32617 die von der deutschen post empfohlen wird.

bei johaltiger atmosphäre ist trotz verwendung von hochwertigem 18/10er edelstahl eine korrosionsmöglichkeit gegeben.

öffnen sie die unterklappe und markieren sie die befestigungspunkte durch die bohrungen in der briefkastenrückwand.

congratulation to the purchase of this high-grade steel letterbox. this letterbox correspond to the german din 32617, recommended by the gremen postal service.

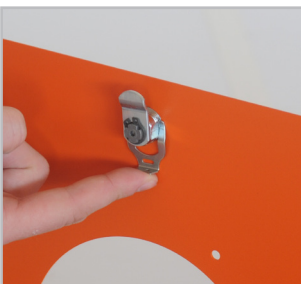
in atmospheres containing iodine there is always a risk of corrosion, even where high-quality 18/10 stainless steel is used.

open the large clack and mark the attachment points through the boring in the backside of the letterbox.

félicitations d'avoir acheté cette boîte aux lettres cette boîte aux lettres correspond aux normes din 32617 recommandés par la poste allemande.

la présence d'une atmosphère iodée peut favoriser l'apparition de corrosion, y compris dans le cas où un acier 18/10 de haute qualité est utilisé.

ouvrez le couvercle inférieur et marquez, à travers les forures se trouvant à la paroi arrière de la boîte aux lettres, les lieux d'attachement au mur.



2

zur montage des schlosses stecken sie es in das vorgesehene loch in der klappe. prüfen sie ob der riegel beim schließen nach oben zeigt. das schloss wird mit der gabelförmigen montagezunge von innen durch aufschieben der zunge befestigt.

to assemble the lock, put it in the hole provided in the flap. check that the latch faces up when closing. the lock is fastened from the inside using the spoon-shaped mounting tongue, sliding the tongue through.

pour le montage de la serrure, introduire celle-ci dans le trou du clapet prévu à cet effet. vérifier que le verrou soit orienté vers le haut lors de la fermeture. la serrure s'attache de l'intérieur à la languette de montage en forme de fourchette en ouvrant la languette.



3

befestigen sie den "letterman". setzen sie gegebenenfalls die 4 mitgelieferten distanzbuchsen ein.

fix the „letterman“. use if necessary the 4 enclosed distance sockets.

attachez le " lettermann ". mettez en place les 4 prises de distance livrées en cas échéant.



4

wenn gewünscht kann die mitgelieferte klebefolie als sichtschtutz in das bullauge eingeklebt werden. gehen sie dazu bitte wie folgt vor: beachten sie bitte, daß die folie nicht bei temperaturen unter 10°c angebracht werden darf. befeuchten sie die glasscheibe mit wasser, die mit einem tropfen spülmittel versetzt sein muss. jetzt können sie die klebefolie mit der klebeseite zum glas hin auflegen. wenn sie die folie ausgerichtet haben drücken sie bitte evtl. entstandene luftblasen zum rand der folie hinaus. es dauert 24 stunden, bis die folie angezogen ist.

if wanted, the provided adhesive film - used for blinds - can be stucked into the porthole. please notice that the film can only be fixed at temperatur up on 50°f. moisten the glass plate with water, that is filled with a drop of washing up liquid. now put the adhesive filmwith the pasted side on the glass. if centered, please press out the bubbles at the edge of the film. it take 24 hours until the film is fixed.

si vous voulez, vous pouvez coller le film adhésif inclus comme protection contre les regards indiscrets dans le hublot. le collage de cette protection s'effectue comme suit: veuillez noter qu'il ne faut pas coller le film adhésif quand les températures restent inférieures à 10° C. humidifiez la plaque de verre par de l'eau contenant une goutte d'agent de rinçage. maintenant, vous pouvez poser le film adhésif sur la plaque de telle sorte que le côté collant du film touche la plaque. quand vous avez placé le film, veuillez éloigner des bulles d'air qui se sont éventuellement formées en les poussant par-dessus le bord du film adhésif. après 24 heures, le film adhésif colle.



5

richten sie den lochkreis des bullauges über dem des briefkastens aus. stecken sie jetzt von außen eine schraube durch ein im rand des bullauges vorgesehene loch. legen sie von innen eine mutter auf die schraube und setzen sie mit der hand an. ziehen sie die mutter zunächst nur mit der hand an. nachdem sie bei den restlichen fünf schrauben ebenso verfahren sind ziehen sie die schrauben mit hilfe eines schraubenziehers und eines schraubenschlüssels (schlüsselweite 8 mm) fest.

align the holes of the porthole with the ones of the letterbox. put a screw, from the outside, through one hole of the porthole and put on, from the otherside, a nut. at first, tighten only with the hand. proceed in the same way with the other screws and nuts. now tighten the screws with a screw-driver and a screw-wrench (wrench side 8 mm).

mettez le cercle de trous du hublot exactement sur celui de la boîte aux lettres. venez maintenant de l'extérieur pour insérer un boulon dans l'un des trous qui se trouvent au bord du hublot. venez de l'intérieur pour placer un écrou sur le boulon et serrez l'écrou. ne le serrez d'abord qu'avec les mains. répétez ce procédé pour les cinq boulons restants et serrez-les à l'aide d'un tournevis et d'une clé de serrage (ouverture de clé 8 mm).

LETTERMAN

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS



6

zur erweiterung des briefkastens gibt es die dazu passende zeitungsrulle (best. nr. 505 z/or). sie wird problemlos mit zwei linsenflachkopfschrauben unter dem briefkasten montiert.

there is an fitting newspaper-box (order-no.: 505 z/or). it is easily fixed with an special screw under the letter-box.

en complément à la boîte aux lettres, il existe le rouleau à journaux assorti (n° de commande : 505 z/or). il se monte facilement sous la boîte aux lettres grâce à deux vis à tête lentille.



7

bitte achten sie darauf, den briefkasten in regelmäßigen abständen mit einem feuchten tuch zu reinigen.

um flugrost und dreck zu vermeiden, reinigen sie die **edelstahlvariante** bitte in regelmäßigen abständen mit **edelstahl-pflegemitteln**.

ihr radius team

Please ensure that you regularly clean the letter box with a damp cloth.

In order to avoid surface rust and dirt, please regularly clean the **stainless steel version** with a **cleaning product intended for stainless steel**.

your radius team

veillez à nettoyer régulièrement la boîte aux lettres avec un chiffon humide.

pour éviter la saleté et les points de rouille, veuillez nettoyer régulièrement le modèle en **acier inoxydable** avec un **produit d'entretien pour l'acier inoxydable**.

votre équipe radius

danke, dass sie sich für ein produkt von radius-design entschieden haben.

weitere produkte finden sie unter:
www.radius-design.com

thank you for choosing a product from radius-design.

you can find further products at:
www.radius-design.com

merci d'avoir choisi un produit radius-design.

vous trouverez d'autres produits à l'adresse : www.radius-design.com